



SANTA TECLA 2010

SETEMBRE: TARRAGONA

What do you need to know about the Tecla schedule?

This schedule for Santa Tecla endeavours to present this great festival to all the visitors and tourists to the city so that they can understand the diverse elements involved in this celebration.

The schedule has extremely detailed information about the festival, although it must be stated that it does NOT contain information on all the events taking place in the Santa Tecla Festival, only the most representative events are mentioned here. Above all, the festival features traditional and gastronomic events, other events are

synthesized within a summary table.

As you can see each language is divided into 3 parts:

- 1 Traditional and gastronomic events
- 2 Traditional elements. Explanation of the different elements that make up the Popular Procession.
- 3 Summary table: where the following types of events are detailed: theatre and circus, music, children's events and dance.



Modern-day Tarragona is inextricably linked to its illustrious past. The ruins of Tarraco attract an endless stream of visitors throughout the year. Touring the Roman ruins will no doubt be one of the highlights of your visit. So will a leisurely stroll through the streets of the historic downtown, which weave a magical maze around the city's cathedral, or stopping at any of the many shops you will discover along the way.

In September, however, there is more, for Tarragona will be awash in festivities. For ten straight days, the city will burst to life in honour of its patron saint, St. Tecla. Our

celebrations are among the largest in the land and have been officially declared a "Festival of National Interest".

To this end, we offer you this practical guide, where you will find the festival programme, as well as an explanation of the main events. Tourist information points are located throughout the city, and do not hesitate to ask local residents for assistance, too. The Tarragonese are proud of their festival and will be only too happy to help. If you leave Tarragona having treated your ears to the majestic strains of "Amparito Roca", you will no longer be a visitor, but a friend.

**So welcome and enjoy
the festivities!**



Sergi de los Rios i Martínez
Deputy Mayor for City Promotion
and Strategies and Promotion Abroad

Traditional and Culinary Events

FRIDAY 17

7 p.m.: Pl. del Fòrum in front of Bar Tòful. **Outdoor “Mamadeta” Tasting.** Mamadeta (Chartreuse with lemon granita) is the traditional festival drink.

7:30 pm, pl. de la Font, from the balcony of Town Hall. **The Welcome Call**
The Cobla de Ministrers of the Municipal Council perform the “toc de crida” or the welcome call to announce the beginning of the festivals of Santa Tecla.

Dating back to the Middle Ages, Tarragona has been able to document the existence of the Cobla de Ministrers of the Municipal Council. It is one of the oldest musical traditions in Europe. Dressed in crimson coloured clothing typical of the “gramalla”, the style of dress worn by the old advisors of Tarragona, bearing the city coat of arms and wearing a top hat in the same colour, the Ministrers perform the “toc de crida” from the balcony of Town Hall to announce the beginning of Santa Tecla. The five instruments used are the bagpipe, Catalan folk oboe, Mallorcan bagpipe, the two horns and a pair of kettledrums.

Afterwards in the same place, la plaça de la Font: **The Eleven Mortars and the First “Tronada”**.

The “tronada” or thunder is the most revered daytime fireworks show. The master of rockets creates a symphony by combining thunderclaps of different tones to produce a harmonious blend of sounds.



The first “tronada” of which there is proof in Tarragona dates back to 1550. Since 1990, setting off eleven mortars, one for each day of the festival, is the first act marking the beginning of the festival. This event takes place in the emblematic plaça de la Font.

7:30 p.m.: Rambla Nova. Gremi de Pastissers (the Pastry Chefs Guild) co-hosts the baking and tasting of a giant **“Braç de Santa Tecla”** cake to measure 75 metres and yield 2,000 portions. You can collect your tickets from 6.30 pm at the Festival Stand in Rambla Nova. One ticket per person.

21.30 Restaurant la Platja, L'Arrabassada
2. Dinner of Santa Tecla. Open-air dinner accompanied by *The Soul Man Quartet*.

00:30 a.m.: pl. dels Sedassos. Reed instruments. **“Ball de gralles”** (Oboe Dance, catalan traditional music). This is the first public performance of the local grallers (oboe musicians), an excellent meeting point for lovers of dance music with reed and drum instruments.

SATURDAY 18

10:00 a.m.: Pl. de la Font. **«Xistorrada» feast.** Price:1€

11:00 a.m.: Pl. de la Font. **10th Baldana Sausage Party.** Sample one Catalonia's most traditional sausages.

12:00: Confraria de pescadors, El Serrallo. **Mussel feast and vermouth concert.** Tasting of mussels.

12:30 p.m.: Tent in Pl. Verdaguer. **Vermouth concert** accompanied by Grallers de l'Esperidió.

1 p.m.: Rambla Nova, **“La Gran Truitada”**. This year the festival incorporates omelettes to the already varied offer of vermouths for Santa Tecla. “Pincho” of omelette and Vermouth 2€.

2:00 p.m.: C. Cós del Bou, C. l'Esperidió

and C. Pescateria. **Colla Jove Xiquets de Tarragona Paella Lunch.** Tickets: 6€ at the festival stand on La Rambla or directly from the Colla Jove until Friday, 17th September.

03:15 p.m.: C.Cós del Bou, Esperidió and Pescateria. **Coffee concert** accompanied by SUK1PÀ.

06:00 p.m.: From the Pla de la Seu. **La Baixadeta de l'Aligueta, la Mulasseta i el Lleonet (Decent of the Little Tagle, the Little Mule and the Little Lion)**

Boys and girls are taking more and more part in the festival and thanks to a joint initiative with Ball de Diables (Devil's Dance), l'Àliga (the Eagle) and the Department of Festivals, the children can carry the Little Eagle, the Little Mule and the Little Lion, without having to be official carriers.

We would ask for the collaboration of mothers and fathers so that the kids are the real stars today, so much so that on the night of the 21st they leave us alone. And if you haven't had enough after the Decent, the Companyia Elèctrica Drama awaits you in the Plaça de la Font, in a concert for young and not so young.

Route: Pla de la Seu, Cathedral steps, Plaça Santiago Russinyol, Carrer Major, Baixada Misericòrdia and Plaça de la Font.

Traditional and Culinary Events

SUNDAY 19th

07:30 a.m.: Traditional Breakfasts

At 7:30 a.m.:

Bar L'Avi Tòful, C. Ernest Vilches, 4

At 8:00 a.m.:

Bar La Queveda, Pl. del Fòrum, 6

Bar Noèlia, Pl. dels Castellars, 3

Bar Tòful, C. Arc de Sant Bernat, 4

At 8:30 a.m.:

Bar el Cortijo, C.Rebolledo: **“Espineta amb Caragolins”** Breakfast. Tasting of the festivities' most emblematic dish: tuna (collar) with sauce and snails

11 a.m.: plaça Santiago Russinyol and carrer Merceria Arches. **25 versions of the espineta amb caragolins** (tuna and snail stew). The Restaurateurs Association of the Part Alta invites us to rediscover this so traditional dish in the form of a “tapa”. Tapa 2 €, small glass of beer or wine 1€

11:30 a.m., pl. de la Font. Day of Human Towers, the First Sunday of Festivities.

Announcement of the human tower teams' entrance into the square. To the sound of the traditional “gralla” or Catalan oboe and the kettledrum, the colles Xiquets of Tarragona, Jove Xiquets of Tarragona, Vella dels Xiquets of Valls and Castellars of Vilafranca del Penedès enter one of the most emblematic squares for its human tower demonstrations.



From the last part of the XVIII century, Santa Tecla has joined together the best local “colles” or teams, and they have achieved constructions of up to nine stories in height. Such the like occurred in the unforgettable festival of 1881 when the colles Vella dels Xiquets of Valls and Nova dels Xiquets of Valls constructed a four by nine tower with no cover (four people per level) and a three by nine tower with no cover (three people per level).

Nowadays, the two local teams with the most important constructions (currently the Xiquets of Tarragona and the Jove Xiquets of Tarragona) invite two of the current best teams and perform alongside them. Among the guest teams that have competed against the locals are the Castellars of Vilafranca

del Penedès, the Colla Vella dels Xiquets of Valls and the Minyons of Terrassa.

The performance includes three rounds and a fourth round of pillars. Each team has the right to retry constructing a tower that has not been done by another group after the following two groups have performed. The competition will then follow the previously established order of performances.

At the end, a round of snacks will be offered to the beat of the traditional Catalan oboe and kettledrums played by the different teams' musical groups. Afterwards at the Palau Municipal, the city's Mayor, Josep Fèlix Ballesteros, greets the team leaders and the "enxaneta" or topmost child who climbs to the top tier of the tower.

14.00: Pla de la Seu until 16.30. **Sunday rice.** The Association of Restaurants from the Old Town offers a different, and never tried, gastronomic event. Price per portion: 5 €

07:00 p.m.:, starting at the pl. de la Font. **Little Santa Tecla Parade.**

In imitation of the big people, the little ones, the future of the Santa Tecla festival, take to the streets to celebrate their own version of the festivities called la "Santa Tecla Petita". Shaping the Little Popular Retinue are a series of dances, the bestiary, "entremesos" or short interludes, spoken dances, and human towers. The young ones perform these on a reduced scale in

imitation of the big people. A relatively new event is the Dance of the Little Devils which was reinstated in 1998, but since then, has made a permanent place for itself in the festivities. Since it was reinstated, different activates for little ones have been added to the Popular Retinue which currently enjoys a stage of rapid expansion.

Route: pl. de la Font, Misericòrdia, Major, Pl Santiago Russinyol, Merceria, Fòrum, Santa Anna, Rei, Pilat, Pescateria, Cós del Bou and pl. de la Font.

8:00 pm, pl. de la Font. **Round of Presentations of Little Santa Tecla.** Presentation of dances from different groups participating in the Little Popular Retinue.

End:

- pl. de la Font, last spoken dance: "Ball de Gitanetes" or the Dance of the Little Gypsies
- pl. Santiago Russinyol: "Ball de Serrallonga Petit"
- pl. del Fòrum: "Ball de Sant Miquel i Diables Petit" or the Dance of Saint Miguel and Little Devils
- Rambla Nova, "Ball de Pastorets Petit" or the Dance of the Little Pastors

Traditional and Culinary Events

MONDAY 20th

06.00 p.m.: Restaurant Entrecopes, c. Cavallers, 12. **Tasting of ice-creams made of wines.** Price: 1€

6:30 p.m.: Rambla Nova, Balcó segment, in front of the Farggi ice cream shop. **Ice Cream Tasting.** An irresistible blend of mandarin orange syrup, caramel sauce and dark chocolate with the city's hallmark, festive drink: Chartreuse. Tickets will be distributed with the Més Tarragona newspaper.

07.30 p.m.: From the statue "Despullats" in the Rambla till the Mediterranean balcony. **The small fire run** with the participation little Devil Dance, the little Dragon, the Vibrieta and invited children Devil Dance groups from Reus and Torredembarra and the little Dragon from Reus.

10:30 pm, Cathedral. **The Altarpiece of Santa Tecla.** The Altarpiece of Santa Tecla, has been represented by the Esbart Santa Tecla since 1991. This exhibition without text is based on the legend of the patron saint who was so perfectly sculpted by Pere Johan in the XV century for the main altar of our church.

00.00, Pl Santiago Russinyol. **"Carretillada"** to celebrate 20 years of the Serrallo Voramar Devil Group.



TUESDAY 21st

05.30 p.m.: , pl. del Rei. **Coffee, liqueur and cigar for a "duro"** old Spanish 5 pesetas. Coffee concert with the Estelada Orchestra, to get into a festive rhythm. The best remedy against the siesta. The coffee, Chartreuse and Torres cognac mix with the cigar smoke. And also this year you can taste an orange juice made of bitter oranges from our city. Each person can buy a maximum of two tickets. Tickets sold from 15.30 h.

6 p.m.: Tent in Pl. Verdaguer, until 2 am. **Teclatapa: The Snack Tavern.** Inauguration of the food area, which will offer quick snacks throughout the festival's three main days.



7 pm, pl. de la Font. **The Sounding of the Town Call or “el Toc de Pregó”:**

Two town trumpet players sound the three dongs which represent the town call to salute the flag of the Autonomous Region of Catalonia. After the official town call is sounded at the saló dels Plenaris, the Tarragona rocket masters set off a spectacular shower of rockets to also show their salutation.

While the trumpet players are sounding the town call at the Town Hall, the cathedral bells start to chime in what is known as the **“repic general”**. The chiming of the bells is announced by the sounding of the “toc de Prima”. The bells of the cathedral are the only instruments that have always announced the beginning of festivities

starting as far back as 1321, the year the relic of the Saint arrived in the city. At that time, the Assumpta bells from 1313 and the Fructuosa bells from 1314, some of the oldest in Europe, were already a part of our oldest and most interesting traditions in Europe.

On the 21st of September, after the sounding of the town call and the chiming of the cathedral bells, the **Festival’s Second “Tronada”** is set into action. The gunpowder used in the “tronada” is one of the grand symbols of Santa Tecla. The pyrotechnicians who shoot off the fireworks are the winners of the International Fireworks Competition, held in the first week of July.

Traditional and Culinary Events

7:15 pm, pl. de la Font. **The Arrival of Musical Guests.**

Musical bands are essential to our festival, especially to accompany the Eagle and the Lion or "l'Àliga i el Lleó" and the "Braç de Santa Tecla" relic. Aside from the local band, la Unió Musical of Tarragona, every year two guest groups perform. One of the most emblematic pieces of the celebration is Jaume Teixidor's paso doble or Spanish double-step "Amparito Roca". He will first perform his piece in the plaça de la Font, and it can be heard all throughout the festival.

7:30 pm, starting at the pl. de la Font. **The Rise of the Giants.**

A parade that starts in the plaça de la Font and runs down the Rambla Nova, it joins together all the giants and "nanos" of the city centre. This event is now permanently included in the festivities, although it is relatively new having been created in 1991.

Route: pl. de la Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova, Sant Agustí, Portalet and pl. de la Font.

8 p.m.: Bar La Queveda, Pl. del Fòrum. **"Espineta amb Caragolins"** Party. Tuna with sauce and snails. Price: 4€

8 p.m.: Restaurant Entrecopes, c. Cavallers, 12. **Tasting of ice-creams made of wines.** Price, 1€

8:45 pm, pl. de la Font. The **First Dance of the Giants** to the rhythm of the paso doble or Spanish double-step "Amparito Roca", performed by musical bands.

12 am, from the Pla de la Seu. **The Fall of the Retinue and Bands.** On the night of the 21st of September, starting at the Pla de la Seu, the Eagle, the Old Giants, the Lion, the Mule and the Muslim Giants take to the streets carried not by the regular holders but rather by a multitude of party goers who seize the opportunity that the short parade route provides. It starts from the Pla de la Seu then goes to the plaça del Rei and ends at the door of the Town Hall. Then, all the characters take part in a dance, and this constitutes the Descent of the Retinue and Bands.

1:30 am, starting at the pl. del Rei. **Second Descent of the Retinue and Bands.** The second part of the route goes down the carrer de Pilats and the baixada de la Peixateria, and arrives at the plaça de la Font.

WEDNESDAY 22nd

10:00 am, La Pícateca, Av. Catalunya, 23. **Tasting of "coca de recapte"** (thin onion pizza). Price: 1€

12:00 pm, Cathedral bell tower. **The Sounding of the "Toc de Prima" and the Chiming of the Bells**

Fifteen minutes before the musicians enter at **11:45 am**, the cathedral bells announce the start of the festival with a soft sounding of the "toc de prima". At twelve o'clock the cathedral bells begin their melodious chime.

12 pm, portal del Roser. **The Entrance of the Musicians.**

On the 22nd of September at noon, traditional musicians become the main attraction. The Vigil of Santa Tecla brings together Tarragona musicians with those that are from outside the city. Throughout the streets of the old city, the sound of traditional instruments such as the oboe, bagpipes and Mallorcan bagpipe fill the air.

At the pl. Santiago Russinyol, each of the musical groups plays a tune.

Route: Pallol, Cavallers, Major and pl. Santiago Russinyol.

1 p.m.: Pl. Santiago Russinyol. **The Vermut Yzaguirre Concert**

6 p.m.: Tent in Pl. Verdaguer, until 2 am. **Teclatapa: The Snack Tavern.** A food area, which will offer quick snacks throughout the festival's three main days.

7 pm, starting at the pl. de la Font. **The Santa Tecla Parade**

This is the definitive hour for the Popular

Retinue who has already performed a dance of the guilds, a dance of the country and a folklore display. The Retinue of Santa Tecla of Tarragona is one of the most decorated in the Catalan Countries because of the number of participants and its diversity. Characters of all shapes and sizes crowd the Part Alta and the Eixample of the city. Some of the characters include: beasts, devils, horse riders, Turks, dancers, jesters, etc. For many of these groups, when the festival begins, the characters become the essence of the celebration.

Route: pl. de la Font, Misericòrdia, Major, Pl Santiago Russinyol, Merceria, Fòrum, Santa Anna, Rei, Pilat, Pescateria, Esperidió, Cós del Bou, Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova, Sant Agustí, Portalet and Font.

7:00 p.m.: Rambla Nova. **Queimada party.** Queimada Party. Sampling of this classic Galician punch made from regional spirits, sugar, lemon and coffee beans.

9:30 pm, pl. de la Font. **The First Round of Presentations of the Popular Retinue.**

After their march through the streets, the Retinue shows off in front of the Town Hall. The fire groups, the beasts and the giants all dance one by one while the rest perform their allegorical pieces.

Traditional and Culinary Events



9:55 pm: Verses and Proclamations of the Spoken Dances

In the evening, the “Ball de Joan de Serrallonga” or the Dance of Joan of Serrallonga, “el Ball de Gitanes” or the Gypsy Dance, “el Ball de Pastorets” or the Dance of the Little Pastors, “el Ball de Dames i Vells” or the dance of Ladies and Gentlemen, and “el Ball de Sant Miquel i Diables” or the Dance of Saint Miquel and Devils are performed with dialogue in the plaça del Rei once all performances of the Retinue have ended. The first three groups repeat their performances on the passeig de les Palmeres and the Rambla Nova.

9:55 pm, pl. del Rei

- **9:55 pm**, “Sant Miquel i Diables”
- **10:15 pm**, “Gitanes”
- **10:35 pm**, “Serrallonga”
- **10:55 pm**, “Pastorets”

10 pm, pl. dels Sedassos:

- **10:00 pm**, “Ball de Serrallonga”
- **10:30 pm**, “Ball de Pastorets”
- **11:00 p.m.**, “Ball de Gitanes”

10:10 pm, Rambla, Unió-Comte de Rius, in front of the ice cream shop Gelateria Italiana Gabriel Olivier. Versus from popular dances:

- **10:10 pm**, “Ball de Pastorets”
- **10:40 pm**, “Ball de Gitanes”
- **11 pm**, “Ball de Serrallonga”

10:15 pm, pl. Santiago Russinyol.
Complete Performance by the Moixiganga

The Moixiganga performs a complete representation of the Passion of Jesus Christ accompanied by the music of Grallers l’Acord from Vilanova i la Geltrú

THURSDAY 23rd: DAY OF SANTA TECLA

7 am, at the pl. de la Font. **Mornings**

The catalan oboe (gralles) players perform the “toc de matinades” or morning song at the break of dawn to signal the start of the festival. On the 23rd of September, the oboe and drum players join up with guest musicians to perform the “toc de matinades” in the plaça del Mercat and the plaça de la Font.

07.30 a.m. Bar L'Avi Tòful, c. Ernest Vilches,. **“Espineta amb Caragolins” Breakfast.** Tuna with sauce and snails.

9.00, Carrer Cuirateries. **Knife and fork breakfast**, pigs trotters, tripe or Catalan sausage with beans. A robust way to prepare for this special day. Price: 5€ per plate. Tickets sold in the same place.

9:15 am, in the pl. de la Font. **“L'Anada a l'ofici”** (Going to Service)

During this event, the entire Popular Retinue takes to the streets for the second time. In celebration of the “anada a ofici” or the going to service, city trumpet players salute the flag of the Autonomous Region of Catalonia carried by the City Council. Their route takes them to the carrers dels Cavallers-la Nau, Quatre Cantons and to the plaça de les Cols to finally arrive at pla de la Seu where they are greeted by a combined dance of all festival characters. Members

of the old guilds and trades salute the emblem of the city while the pyrotechnics, puts on a spectacular display of fireworks and a “tronada matinal” or morning thunder.

Route: pl. de la Font, baixada de la Misericòrdia, carrer Major, pl. Santiago Russinyol, carrer de la Merceria, carrer del Pare Iglésias and pla de la Seu.

10 am, Cathedral. **The Service**

It all begins with a procession to move the relic from the chapel to the main altar.

The archbishop, Jaume Pujol, will then give Mass with the help of the Bishop's Council, the parish, other Christian communities and the City Council. During the ceremony, the patron relic will be offered to its loyal followers in recognition of their adoration.

At the end of the service, the Friends of the Cathedral Choir and Orchestra will sing a popular song.

11 am, in the pla de la Seu. **Return from Service**

Before the service is over, the Retinue starts its return from service marching once again down the carrer Major and gathering at the plaça de la Font.

11:15 am, pl. de la Font. **Round of Presentations of the Popular Retinue**

Traditional and Culinary Events

The gathering in front of the Palau Municipal after returning from service starts the round of presentations. This noontime performance is one of the most ceremonious of all Santa Tecla.

The presentations close with versus from the "Ball de Sant Miquel i Diables" which then give way to the human tower event.

12.00 pl. del Fòrum, in front of Bar Tòful.

The Popular Toast to the Festival.

This is the moment to celebrate another Santa Tecla. A toast with cava for anybody who wants to join in. During the event a commemorative cup will be presented.

1 pm, pl. de la Font. **Castles, Towers and Pillars.**

The plaça de la Font is one of the most popular squares in the country for performing human towers. Formerly, the tradition of the Day of Human Towers would take place in the plaça de les Cols. Four local teams will perform: Xiquets of Tarragona, Jove Xiquets of Tarragona, Xiquets del Serrallo and Castellers of Sant Pere i Sant Pau. They will enter from the far end of the square and in order of seniority.

The exhibition will close with the traditional pillar being constructed as high as the Town Hall balcony. The topmost child will then climb up the pillar and into the balcony. Afterwards, there is a small snack served to the sound of the catalan oboe (gralla) and drum players.



6 p.m.: Tent in Pl. Verdaguer, until 2 a.m. **Teclatapa: The Snack Tavern.** A food area, which will offer quick snacks throughout the festival's three main days.

6:15 pm, pl. de la Font. **Beginning of the Procession,** the clap of fire sticks, drums and the boom of the “tronades” of the Popular Retinue and the human tower teams announce the arrival of the flag of the Autonomous Region of Catalonia and the City Council.

Route: pl. de la Font, baixada de la Misericòrdia, carrer Major, pl. Santiago Russinyol, carrer de la Merceria and carrer del Pare Iglésias.

Participating groups will gather afterwards on carrers de les Coques, Ensenyança, Sant Pau, Palau, Claustre and Escrivanies Velles.

7 pm, starting at the pla de la Seu. **Procession of the “Braç de Santa Tecla”**

The evening of the 23rd brings about one of the largest processions in the Catalan Countries, all of Spain and in all of Europe. The Popular Retinue carries the patron “braç” relic throughout the heart of the city.

Route: pla de la Seu, Pare Iglésias, Merceria, Pl Santiago Russinyol, Major, Misericòrdia, Còs del Bou, Pescateria, Pilat, Rei, Santa Anna, Fòrum, Arc de

Sant Bernat, Granada, pl. de Sant Antoni, Mercè, Oli, Peixateries Velles, Nou del Patriarca and pla de la Seu.

9:15 pm approximately, pla de la Seu. **The Arrival of the “Braç de Santa Tecla”.**

The Popular Retinue awaits the arrival of the relic in front of the cathedral where they perform a dance together. Dances, the bestiary, short interludes and allegorical representations against a background of vibrant sounds celebrate its arrival. Human towers are constructed showing off their height and skill. The bells mark the procession's slow advancement. Pirotècnia Vulcano de Villarejo de Salvanes (Madrid) sets off a spectacular firework show showcasing the enormous “Palma del Martiri”. The shower of fire, rain down from the cathedral. When the Companyia del Foc reaches the carrer de les Coques, they throw fireworks of baroque figures and light a wheel of fire known as “el Robit”.

Immediately after in the pla de la Seu. **Return of the Procession** and the Descent of the Retinue.

Afterwards in the pl. de la Font, **Last Round of Presentations of the Popular Retinue.** Just like in the Vigil, the eleven groups including the “Ball de Bastons” and the “Moixiganga” simultaneously perform their exhibitions. During the dances and short interludes is the only time during the

Traditional and Culinary Events

entire festival and the entire year that the figure of the “Mort del Dimoni” or Death of the Demon can be seen. The dancers represent the end of the burlesque demon that has been present throughout the entire festival. This event is one of the oldest ceremonies of the Iberian peninsula.

10:30 pm, from the top of Miracle and visible from Miracle Beach, el passeig Marítim (Seaside Walkway), el Moll (Pier), el port esportiu (sporting port), el Balcó del Mediterrani (Balcony of the Mediterranean), el passeig de les Palmeres, la baixada de Toro, el vial Bryant, el passeig de Sant Antoni and la Via Augusta. **Magnificent Fire Castle of Santa Tecla.**

FRIDAY 24th : « LA MERCE »

8 am, from the plaça de la Font. **Les matinades** (music from the gralla, a traditional Catalan instrument similar to the fageolet) of the human castle day of the Mercè festival.

1 pm, pl. Santiago Russinyol. **Castles, Towers and Pillars**

Noon on the day of “la Mercè” is known for the long awaited **“Baixada dels Pilars” or Descent of the Pillars**. At one o'clock in the plaça de les Cols, the Colla Castellera Xiquets of Tarragona, la Colla Castellera Jove Xiquets of Tarragona, els Xiquets del Serrallo and els Castellers



of Sant Pere i Sant Pau get ready. In this performance each team constructs two castles, one pillar and a walking pillar. In order of seniority, the walking pillars walk down the twenty steps of the Cathedral de la Seu and then start their journey down the carrer Major all with hopes of making it to the City Council.

01.00 p.m.: Tent in Pl. Verdaguer, until 2 a.m. **Teclatapa: The Snack Tavern.** A food area, which will offer quick snacks throughout the festival's three main days.

1:30 p.m.: Pl. de la Font. **Vermouth Concert**



17.30, pl. dels Sedassos. **Coffee concert with local oboe musicians**

SATURDAY 25th

12:30 pm, pl.Santiago russinyol. The Designation of Origin Tarragona presents for the second year running the **“concert vermut del vinet i el formatge”** (wine and cheese tasting). Santa Tecla and the month of September are historically linked to the time of the harvest; in fact, the party began when the harvest had finished.

Wine and cheese accompanied by a good music.

7:00 pm, Rambla Nova, Font del Centenari. **28th Live Folklore Performance.Little Dragons from Catalonia.** This year our Dragon will be 25 years old and its little replica will be 10. For this reason the components of the entity have decided to show us an interesting collection of these beasts.

The live folklore performance includes a display of some of the most extraordinary traditions still prevalent in the Catalan Countries, the rest of Spain and in the world. The following performances have been included in recent years: “Gegants Negres” or Black Giants and

Traditional and Culinary Events

other exceptional pieces (2006), “Turcs i Cavallets” or Turks and Little Horses (2005), “Torres Humanes” or Human Towers (2004), “Bandes de Música” or Musical Bands (2003), “Mulasses i altres elements festius equins “ or the Mule and other Horse-like creatures (2002), “La Creu i la Lluna -elements moros i cristians” or The Cross and the Moon –Muslim and Christian elements- (2001), “Gegants” or Giants (2000), “Balls de Pastors i Danses amb Pals Llargs” or Pastor Dances and Dances with Long Sticks (1999), and “Balls de Diables Centenaris de Catalunya amb Parlaments” or The Hundred Year Old Spoken Dance of the Devils of Catalonia (1998).

Participating groups will be meeting as follows:

- Drac petit de Montblanc
- Drac petit de Granollers
- Drac petit de la Geltrú
- Drac petit de Vilafranca del Penedès
- Dragolins Xarop, Pomada i Xeringueta de Badalona
- Drac petit de Terrassa

The performances are part of a “cercavila” or parade which runs along the main walkway in Tarragona, la Rambla Nova, and then heads into the old city, la Part Alta, and ends at the plaça Santiago Russinyol.

8.30 pm, Pl Santiago Russinyol. **28th Exhibition of Living Folklore. Little Dragons from Catalonia.** Exhibition by participating groups.

SUNDAY 26th

10:30 pm, in the pl. General Prim. **“Correfoc” or Fire Run.**

Devils and different types of fire beasts fill the streets of the city.

Route: pl. General Prim, carrer Unió, up the Rambla Nova on one side until they reach the Balcony of the Mediterranean then back down the Rambla Nova on the opposite side until they reach the statue of heroes of 1811.

12 am, Rambla Nova, around the statue of heroes of 1811. **The Grand Fire Stick Finale**

00.15 am, from the statue to the Heroes of 1811. **Laud “traca”** by Pirotècnia Martí, with the earthquaking final accompanied by the exciting Visca Santa Tecla and by the pyrotechnics façade right on the Balcó del Mediterrani (balcony to the Mediterranean).

Even if you don't get the chance to attend one of the big human-tower-building events during the Santa Tecla festivities, you can still see this tradition at any of the numerous rehearsals that the different colles (teams) organise during the festival.

FRIDAY 17th

8.30 pm, Colla Jove club, Cós del Bou, 23. Open children rehearsal.

8.30 pm, Barraca dels Xiquets del Serrallo, Nou de Sta. Tecla 9. Open-air human-tower-building rehearsal, open to the general public.

10 pm, Xiquets de Tarragona club, Santa Anna, 1. Human-tower-building rehearsal, open to the general public.

10 pm, Colla Jove club, Cós del Bou, 23. Human-tower-building rehearsal, open to the general public.

10.00 pm, Castellers de Sant Pere i Sant Pau club, A, s/n, Sant Pere i Sant Pau. Human-tower-building rehearsal, open to the general public.

TUESDAY 21st

7.30pm, Colla Jove club, Cós del Bou, 23. Open children rehearsal.

8.00 pm, Castellers de Sant Pere i Sant Pau club, A, s/n, Sant Pere i Sant Pau. Human-tower-building rehearsal, open to the general public.

8.30 pm, Xiquets de Tarragona club, Santa Anna, 1. Human-tower-building rehearsal, open to the general public.

8.30 pm, Colla Jove club, Cós del Bou, 23. Human-tower-building rehearsal, open to the general public.

8.30 pm, Barraca dels Xiquets del Serrallo, Nou de Sta. Tecla 9. Open-air human-tower-building rehearsal, open to the general public.

SUNDAY 26th

12.00 pm, Castellers de Sant Pere i Sant Pau club, A, s/n, Sant Pere i Sant Pau. Human-tower-building rehearsal, open to the general public.

Features of the Popular Procession

SAINT MICHAEL AND THE DEVILS

Popularly known as the Devil's Dance, this festive activity opens the city's Popular Procession. It represents the fight by the forces of good, personified by the archangel Saint Michael, against the forces of evil, played out by the devils.

GIANTS

These extremely tall characters are of biblical origin: the giant Goliath who fought against his opponent King David. The tallest and strongest has endured in the great festival of the city from the 15th century. More specifically, in 1425 the figure of the giant appeared and the following year it fought against King David. The Popular Procession of Tarragona has three pairs:

Negritos Giants (Black Giants) The black giants, or giants from other races of the world, have always been a regular feature of the festival. They represent the exotic, the unknown and the surprising.

Moorish Giants These represent Moorish characters and appear to be inspired by real people. Since the last century the Giants and the Negritos (black giants) have been carried by the gypsies of Part Alta (an area in the city).

Old Giants These also represent Moorish giants, a fact that has been highlighted by the latest costume alterations. Built in

1825, they are the oldest pieces to be used currently in the Popular Procession. They belong to the Municipality, although they were given over to the people of Cós del Bou in 1904.

TURKS AND LITTLE HORSES

These symbolise the fight between the Turk and Christian sides in the middle of the medieval era. The Turks from Tarragona combine influences from medieval wars with those of Muslim corsairs or pirates who arrived on our coasts at different times in History.

OLD NANOS

These represent different types of traditional characters originating from Tarragona in the 19th century and are displayed according to social status and level of importance. The Captain, the Harlequins, the Blacks, the Andalusians, the Farmers, the Doctor and his wife and the Nobles...

NEW NANOS

These represent different types of traditional characters originating from Tarragona from the second half of the 20th century: the Serrallo neighbourhood, the Gymnast Club and the Xiquet Castellors or Human Castles of Tarragona.

These represent, respectively, the Serrallo neighbourhood, the Gymnast Club and the Xiquet Castellors or Human Castles of Tarragona.

DRAGON OF SANT ROC

This is one of the fantasy bestiary appearing in the festivals of Catalonia that has become the most popular and widely used. The dragon is one of the creatures considered by the church to represent evil and all the negative aspects of hell. It also symbolizes the four elements that make up the world: it comes from the depths of the water or the earth, spits out fire from its head, tails and wings and with these it can control the air.

OX

The Ox of the procession has its origin in the representation of the birth of Jesus Christ, which formed part of the Corpus Cristi Processional Cycle and of the Patron Saint Festivals. It didn't originally carry pyrotechnics, however, as it was a peaceful beast that gave warmth to the baby Jesus in the stable.

VÍBRIA

(MONSTER OR FEMALE DRAGON)

The Víbria (monster or female dragon) from Tarragona combines the completely visible breasts and stomach of a woman with the head, beak and feet of an eagle, the tail of a dragon, the sum of this global symbology situates it within the forces of evil.

EAGLE

The Eagle represents the city and for this reason is the most distinguished of all

the creatures of the Santa Tecla Festival, even though it originally had a religious meaning linked to the figure of Saint John the Evangelist. The ceremonies of the villages decreed that in the vast majority of cases only the towns and villages with royal privileges could exhibit this piece.

MULASSA

This originally had a negative meaning as it represented the ass in the stable that, according to legend, ate the hay that was meant for the baby Jesus. Later, in many places it lost this negative meaning and in Tarragona it has become the most playful creature of the Santa Tecla Festival.

THE CUCAFERA

The Cucufera forms part of the fantasy and folk fauna that has been used, since medieval times, to represent the forces of evil and of hell, although it isn't accompanied by pyrotechnics.

The fact that it has an extendable neck seems to be for taking off the hats of those people who didn't bear their heads as the Monstrance or Saintly relics passed by.

Together with the Eagle, this other piece from our bestiary, acts as a sign of distinction. In the case of Tarragona it has been known that there were figures representing lions on the Rock of Santa Tecla, that is, the large cart that told of the different periods in the life of our patron saint.

Features of the Popular Procession

BALL DE BASTONS (STICK DANCE)

The Ball de Bastons (Stick Dance) has a warrior quality to it that is combined, in some figures, with the symbolism of the agricultural fertility dances. The stick is considered to be a phallic symbol and also a magical force against evil spirits.

The figure of Death of the Demon is originally from Tarragona and responds to the eternal dualism between good and evil.

BALL DE PASTORETS (THE DANCE OF THE SHEPHERDS)

The presence of shepherds in the 15th century Procession of Tarragona was linked to the representation of Bethlehem or the Nativity and related to the dances of the shepherds, not pastoral, but virile and hard.

The Patatuf is by far the best children's dance in the Popular Procession. It's a simple dance and the name appears to originate from the sound made when the dancers clap their hands three times during the sequence.

THE PATATUF DANCE

This dance represents a homage to the flora and the ceremonies of the wine harvest. The figure of the bóta (small leather container in which wine is kept) is the most applauded moment in which one





of the dancers is held up on a multitude of interlaced arcs.

CERCOLETS DANCE

The origin of this dance can be linked to the tree festival in May. It is also linked to the ritual of fertility and fecundity, as well as to the ceremonies to scare away evil spirits.

THE GYPSY DANCE

This dance came from Valencia. In the regions of New Catalonia (south of the river Llobregat) the Ball de Valencians that we know now was created by mimicry. In some places it has existed since the first third of the last century, in other places it evolved towards the castellers (human castles) or the Valencians coexists as a dance and the castellers as a native element.

BALL DE COSSIS (DANCE OF COSSIS)

The word cossis is related to the shape of the pointed hoods that are characteristic of this dance. The Dance of Cossis was danced by the ropemakers' guild and has been known to exist from 1403 until 1804. It was re-perated in 2004 and is now integrated within the Esbart Dansaire (Traditional dance troop).

MOIXANGA

The Catalan Moixiganga is the reenactment of the thematic cycle of passion, death and resurrection of Christ within the Popular

Features of the Popular Procession

Procession. It is one of the most austere and serious elements within the festive panorama of New Catalonia. It is also considered to be an ancestor of the castells (human castles).

SEVEN DEADLY SINS

This is a game whose content is based on the enactment of its symbolism in terms of its characters, dress, tools, colours or gestures. This allegoric game models the religious content of the fight between good and evil, sins and virtue.

DANCE OF SERRALLONGA

Represents a group of bandits of the mythic 18th century Catalan bandit Joan Sala, alias Serrallonga. It forms part of the of the spoken dances.

LADIES AND OLD MEN

These represent some elderly husbands who fight their young wives; the kerfuffle causes the intervention of the authorities. Its an escape valve for satire towards the establishment and, therefore, speaks for the feelings of the most humble and working class citizens.

CASTELLS (HUMAN CASTLES)

The castells (human castles) were not performed as such until the end of the 18th century and the beginning of the 19th, even though they have had an almost

uninterrupted festive presence from the 1820s (except for some exceptions due to war or political reasons, epidemics or floods and from the period between 1913 and 1921).

MUSIC BANDS

Despite the majority of the elements of the Popular Procession being accompanied by groups of gralles (traditional instrument) or similar, there are bestiary pieces that are usually accompanied by music bands such as the Eagle and the Lion. The Banda Unió Musical de Tarragona (The Musical Union Band of Tarragona) close the Cercavila ("the big parade in the streets").

GROUPS OF GRALLA PLAYERS OF TARRAGONA AND GUESTS

The gralla made its rural appearance in Camp de Tarragona, Penedès, Tarragonès and Garraf. It's an instrument that was used by the shepherds as they already knew how to make other wind instrument and it was ideal for playing open spaces.

MAGÍ DE LES TIMBALES THE COUNCIL DRUMMER

Magí de les Timbales (the Council Drummer) is the only surviving kettle drummer of the three sets of kettle drummers in the municipality, who, together with the trumpeters would ride around on horses announcing the festival.



Telephone: 977 220 086

During the Festa Major (patron saint festival) you can also visit the Casa de la Festa (The House of the Festival) this is a cultural venue where the identifying elements of the Popular Procession of the town's festivities are gathered. This is by far the best way to discover the cultural heritage of Tarragona through the most representative festive elements of the city. You can visit this space at number 4 Via Augusta, Tuesday to Saturday from 11am to 2pm and from 5pm to 9pm, Sundays from 11am to 2pm. Entry is free of charge.

TARRAGONA MUNICIPAL TRANSPORT COMPANY BUSES



The Municipal Transport Company offers a bus service coinciding with the festivities of Santa Tecla. This service offers everyone the possibility of enjoying the festival without having to drive their own car.

A night bus everyday during the festival from 16th to 25th September (both included) with lines:

- N-12 :Sant Salvador-Sant Pere i Sant Pau-Imperial Tarraco
- N-13: Mercat del Camp- Canonja- Bonavista- Torreforta- Riu clar-Imperial Tarraco
- N-21 :Pl. Carros-Pl.Imperial Tàrraco- Psg.de les Palmeres
- N-79: Les Gavarres-La Floresta- Francesc Macià-Pl. Imperial Tàrraco
- N-91: Ferran-La Móra-Boscós- Marenostrum-Pl.Imperial Tàrraco
- N-88: L'Arrabassada-Pl.Imperial Tarraco

<http://emtanemambtu.cat/serveis-especials/tgnit>

Teatro-Circo/Danza/ Música/ Actos infantiles

	17	18
PLAÇA DE LA FONT	22.30 DANSA TRADICIONAL	19.30 C. ELÈCTRICA DHARMA 23.30 LAX'N'BUSTO+THE GRUIXUT'S 2.30 THE ROCK'N'ROLL BROTHERS
PLAÇA DEL REI	24.30 FRANK O'LEE SONS	22.00 ELS AMICS DE LES ARTS + ALBERT JORDÀ
PLAÇA VERDAGUER	23.00 CASIFAMOSOS	18.00 TRINXANT SABATES (cia.Xip-xap)
JARDÍ DE LA RECONCILIACIÓ		11.00 BALLA AMB ELLS BALLS
RAMBLA NOVA		
TEATRE METROPOL		
TEATRE AUDITORI CAMP DE MART		
JARDINS CAMP MART	22.00 FESTIVAL MÚSICA AVANÇADA	22.00 FESTIVAL MÚSICA AVANÇADA
PLAÇA ANTIC ESCORXADOR	20.00-24.00 PLAÇA FRIKI	20.30-24.30 PLAÇA FRIKI
PLAÇA COLS / PLA SEU PL.GENERAL PRIM CÓS DEL BOU	24.30 Cós del bou: DI-VERSIONES	22.30 Pl.General Prim: EL SON DE LA CHAMA
P. SEDASSOS P. NATZARENS		
PALMERES	23.30 CONCERT (4GRUPS)	18.00 JOCS INFANTILS 23.00 CONCERT (4GRUPS)
PARC FRANCOLÍ		
ALTRES ESPAIS	24.00 CAU:DJ'S ONAIR&NAPOLEON (festipops) 24.00 TUPAQUITO: CHILLOUT	CONCERTS CANT CORAL 21.00 Església Carmelites Descalces. 21.30 Església l'Ensenyança. 24.00 TUPAQUITO: CHILL OUT 24.00 El Cau: Dj BATIDORA (pop rock)

19

22.00 FITO LURI+PACO ENLALUNA

*20.30 CUENTOS DE TANGO

19.30-23.30 PLAÇA FRIKI

23.30 CONCERT (3GRUPS)

18:00 C.Trafalgar (Serrallo)CONCURS
DE COLLES SARDANISTES

23:30 C. Trafalgar (Serrallo)
DISCO MÒBIL

23.00 El Cau.DJ'S FERNANDO
ABJO&FAU (electr nica)

20.00 Santuari de Nostra Senyora
de Jesús i Maria:CONCERT
MÚSICA RELIGIOSA S.XX

20

22.00 MALDITA NEREA I CRUZ

23.00 SANJOSEX

18.00 CONCERT DIA INTERNACIONAL
DE LA PAU

18.00 C.Trafalgar (El Serrallo).
ANIMACIÓ INFANTIL

24.00 El Cau.DIJEILA

21

24.30 ORQUESTRA ESTELADA

22.45 Pl. dels Sedassos
MÚSIQUES DE CANYA

22.00 C.Trafalgar (El Serrallo).
DISCO MÒBIL

24.00 El Cau.DJ's THC REGGAE
SOUND SYSTEM

75

Teatro-Circo/Danza/ Música/ Actos infantiles

	22	23
PLAÇA DE LA FONT	23.30 REVETLLA: CAT ROCK+ GIRASOL	23.00 MANOLOS+VERGÜENZA AJENA (rumba catalana)
PLAÇA DEL REI	24.00 MISHIMA	23.30 CANÇONS D'AUTOR
PLAÇA VERDAGUER		
JARDÍ DE LA RECONCILIACIÓ		
RAMBLA NOVA	23.30 CONCERT	23.00 SARDANES
TEATRE METROPOL		
TEATRE AUDITORI CAMP DE MART		
JARDINS CAMP MART	23.30 FESTA FLAIX FM	23.00 DAIGUAL+RSK
PLAÇA ANTIC ESCORXADOR		
PLAÇA COLS / PLA SEU PL.GENERAL PRIM CÓS DEL BOU		
P. SEDASSOS P. NATZARENS		
PALMERES		
PARC FRANCOLÍ		
ALTRES ESPAIS	24.00 El Cau: DJ MADRASSO (indie/electronic) 24.00 TUPAQUITO: REGGAE+MESTISSATGE	24.00 El Cau. DJ'S SUPERKIDZ (indie electrònic) 24.00 TUPAQUITO: CHILL OUT

24

23.30 PEP GIMENO: "BOTIFARRA"

19.30 SARDANES

21.00 CONCERT (10 GRUPS)
2.30 THE PEPPER POTS

22.30 BANDA UNIÓ MUSICAL
DE TARRAGONA

18.00 Pl. Natzarens.
ROTET SANTA TECLA

24.30 Pl. dels Sedassos
BALL DE GRALLES

21.00 ESSL SIA SANT ANTONI
(Rambla Nova):
CONCERT DE CANT CORAL

*24.00 Recinte Firal. SANTA TECLA
DANCE 2010 : NIT REMEMBER

24.00 El Cau. DJ's NO MORE DRAMAS
(hits)

24.00 TUPAQUITO: REGGAE

25

23.00 RUMBA VELLA+ SHADNA
(música d'arrel)

19.00 ESPECTACLE CANALLA

21.00 NIT DANSA

23.30 14  TGN REGGAE & SKA SPLASH

18.00 Parking Hospital Joan XXIII:
ANIMACIÓ INFANTIL

20.15 Colla Jove: CONCERT CANT
CORAL INFANTIL

*22.00 Tarraco Arena Placa:
MACACO+ MUCHACHITO
BOMBO INFIERNO

* 23.00 Recinte Firal: FESTIVAL
SANTA TECLA DANCE 2010:
NIT HOUSE

24.00 TUPAQUITO: NIT LLATINA

24.00 El Cau:
DJ'S SUPERPANDASDJS

26

18.00 MÓN CAMP

77

***ENTRADAS**

SANTA TECLA DANCE 2010 (24.09 / 25.09):

Venta anticipada: 8  (www.ticketmaster.es)

Venta en taquilla: 10  (Entrada con consumición)

MACACO+ MUCHACHITO BOMBO INFIERNO (25.09):

Venta anticipada: 20 

(Teatre Metropol/Ticketmaster/Arsis Tarragona)

Venta en taquilla: 25 

CUENTOS DE TANGO (19.09) :

Taquillas del Teatre Metropol: 6 

***TICKETS**

SANTA TECLA DANCE 2010 (24.09/ 25.09):

Vente anticipée: 8  (www.ticketmaster.es)

Vente aux guichets 10  (Entrée avec consommation)

MACACO+ MUCHACHITO BOMBO INFIERNO (25.09) :

Vente anticipée: 20  

(Teatre Metropol/ Ticketmaster/Arsis Tarragona)

Vente aux guichets: 25  

CUENTOS DE TANGO (19.09): Vente de tickets aux

guichets du Teatre Metropol: 6  

***TICKETS**

SANTA TECLA DANCE 2010 (24.09 / 25.09):

Tickets in advance: 8   (www.ticketmaster.es)

Tickets on sale at the box office: 10   (Entrance

ticket with a drink)

MACACO+ MUCHACHITO BOMBO INFIERNO

(25.09) Tickets in advance: 20  

(Teatre Metropol/Ticketmaster/Arsis Tarragona) /

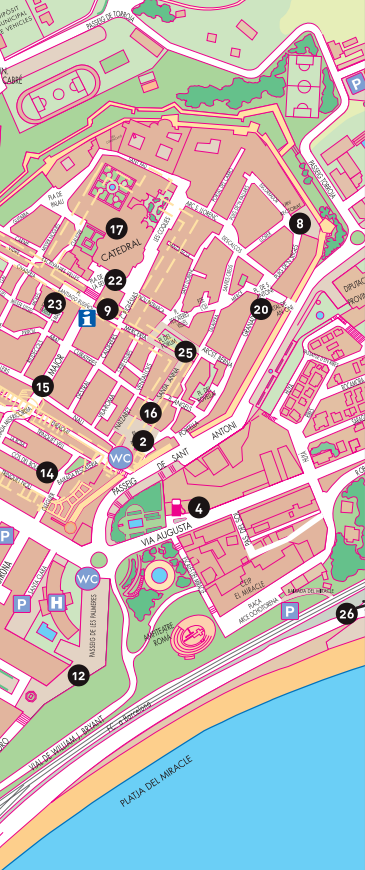
Tickets at the box office: 25  

CUENTOS DE TANGO (19.09): Tickets on sale at

Teatre Metropol box office : 6  

18.30 Pl. dels Sedassos
BALL PETIT DE GRALLES

20.00 Antiga Audi ncia, Pl.del Pallol:
CONCERT CANT CORAL
24.00 El Cau.DJ'S SOUND OF SQUARE
(electrónica)



- i** Información Information Information
- WC** Sanitarios Toilettes Toilets
- P** Aparcamientos Parkings Parking
- T** Parada de Taxis Arrêt de Taxis Taxi rank
- +** Servicios Médicos Services Médicaux Medical services

Principales Espacios de Fiesta Principaux Espaces de Fête Main festival areas

01. Plaça de la Font
02. Plaça del Rei
03. Plaça Verdaguer
04. Jardí Casa de la Reconciliació
05. Rambla Nova
06. Teatre Metropol
07. Teatre-Auditori Camp de Mart i jardins
08. Plaça de l'Antic Escorxador
09. Plaça Santiago Russinyol
10. Plaça Sedassos
11. Plaça Natzarens
12. Passeig de les Palmeres
13. Estand de les Festes
14. Carrer del Cós del Bou
15. Carrer Major
16. Carrer Santa Anna
17. Catedral
18. Tarraco Arena Plaça
19. Moll de Costa
20. Casa Canals
21. Carrer Trafalgar / Serrallo
22. Pla de la Seu
23. Plaça del Ball de Dames i Vells
24. Plaça General Prim
25. Plaça del Fòrum
26. Punta del Miracle
27. Rambla Vella
28. Palau de Congressos. Recinte Firal

Créditos / Crédits / Credits

Textos / Textes / Texts

Departament de festes de l'Ajuntament de Tarragona i Patronat Municipal de Tarragona

Fotografias / Photographies / Photography

Pep Escoda, Montse Riera, Mauri, Alberich, Departament de festes de l'Ajuntament de Tarragona i Patronat Municipal de Turisme de Tarragona

Diseño y maquetación / Conception et mise en page / Design and layout:

Pastor Agència de Publicitat



2010

Visites guiades

Visitas guiadas
Guided visits
Visites guidées



Tarragona romana

ROMAN TARRAGONA / TARRAGONA ROMAINE



Tarragona medieval



Tarragona natura

TARRAGONA NATURAL / NATURAL TARRAGONA



Tarragona amb bicicleta elèctrica

EN BICICLETA ELÈCTRICA / BY ELECTRIC BIKE / EN VELO ÉLECTRIQUE



Tarragona amb Segway

EN SEGWAY / BY SEGWAY / EN SEGWAY



Tarragona amb vaixell

EN BARCO / BY BOAT / EN BATEAU



Tarragona, la cova urbana

LA CUEVA URBANA / THE URBAN CAVE / LA GROTTE URBAINE



Oficina de Turisme de Tarragona

Carrer Major, 39. 43003 Tarragona, Spain
Tel. +34 977 250 795 Fax +34 977 245 507
turisme@tarragona.cat
www.tarragonaturisme.cat